



Taka Ishii Gallery

Photography / Film

5-17-1 2F Roppongi Minato-ku Tokyo #106-0032, Japan  
tel 03 5575 5004  
fax 03 5575 5016  
web [www.takaishiiigallery.com](http://www.takaishiiigallery.com)  
email [tigpf@takaishiiigallery.com](mailto:tigpf@takaishiiigallery.com)

## 平田實 「東京慕情/昨日的昭和 1949-1970」

日期: 2019年3月9日 - 4月27日

地點: Taka Ishii Gallery Photography / Film

Taka Ishii Gallery Photography / Film 將於 3 月 9 日 (六) 至 4 月 27 日 (六) 期間, 舉行平田實的個展「東京慕情/昨日的昭和 1949-1970」。本次為 Taka Ishii Gallery 第二度舉行平田的個展, 他栩栩如生地捕捉了日本由二次戰後復興以至經濟高度成長期間的市井小民、東京街景, 以及社會的樣貌, 本展將由該同名系列作品中, 精選約 26 件攝影作品展示。

平田在 2014 年構思本系列時如下寫道:

*我第一次開始從事攝影, 是用當時向朋友借來的一台蛇腹相機, 拍攝位於永田町, 仍留有二次大戰 (東京空襲) 瘡疤的前德國大使館建築 (現為國立國會圖書館)。那之後, 我背上另一台打著二次大戰之後首款國產相機名號的理光雙眼, 穿梭於 1950 年代至 70 年代的東京街頭, 一次次地按下快門。當時的東京受到戰禍帶來的慘重影響, 街頭總給人一種骯髒黑暗的感覺。然而, 市民們在已恢復和平的街頭裡卻是個個容光煥發, 彷彿皆以更好的明天作為努力的目標。我的足跡主要遍及東京正中心的銀座 4 丁目一帶, 還有隅田川河畔的月島至佃島之間, 以及著名景緻「佃島渡船頭」, 也會到較遠的新宿車站西口和南・東口一帶。此外, 以我自身的居所為起點, 也去到像是澀谷, 或是電車東橫線沿線的自由之丘、學藝大、奧澤的巷弄之間等地。拍攝的對象以當地居民的樣貌及風土民情為主, 作品裡滿是戀慕的情懷。*

自寫實主義攝影開始興起的 1950 年代以來, 平田實以自由攝影記者之姿, 將東京的街頭、風景、人物民情作為主體, 展開了一連串的攝影活動。在二次大戰剛結束的東京, 他目睹了駐日盟軍的擦鞋匠及沿街站著叫賣的商人們為了維持生計而努力不懈的堅強, 亦從中感受到他們即便面臨著社會的現實冷酷, 街頭巷尾依然充斥著對未來滿懷希望的氛圍, 他便開始以攝影的方式捕捉下這些畫面。平田對於觀賞紙畫劇或是在廟會祭典中眼神閃閃發光的孩子們投以親暱熟識的目光, 其他像是往來於街道上的扮裝樂隊和藝妓神轎等, 這些隨著時代變化而逐漸消逝的日本風情也是他攝影的對象, 作品的意境帶有淡淡的哀愁, 以及濃烈的往日情懷。

其後, 平田開始將焦點放在 60 年代的前衛藝術家, 將他們的行為表演以一種兼具臨場感及紀錄性質的形式捕捉下來。他所從事的, 不僅止於攝影紀實, 其表現所追求的更是一種與拍攝對象建立的「共生」關係。時至 70 年代, 他再度把目光移回東京的街道風情, 在都市開發的重鎮新宿, 隨處可見高樓大廈的建築工程, 平田紀錄了街景的瞬息萬變, 以及居於其中的人群相貌, 這些作品和 50 年代所拍攝的東京, 合稱為「東京慕情/昨日的昭和 1949-1970」系列作品。

本次展覽將同時出版展覽專輯。

### 【攝影集資訊】

平田實 《東京慕情/昨日的昭和 1949-1970》

Taka Ishii Gallery Photography / Film 出版 (2019 年)

售價: ¥3,700- (tax excl.)

平裝, 72 頁, 共刊載 38 張作品圖片, H 21 x W 14.8 cm

收錄平田實撰寫之文章以及細谷修平的論述 (英文和日文)

詳細資訊請洽詢本藝廊。

本展協辦單位: HM Archive、富井玲子

平田實，1930 年生於東京（2018 年歿）。曾任日本國會速記員，其後開始自學攝影，1953 年於雜誌《朝日攝影臨時增刊 國際寫真沙龍》中發表攝影作品，正式走上攝影家之路，以自由攝影記者之姿展開活動。1950 年代至 70 年代期間，紀錄了二次戰後復興以至經濟高度成長的過程裡，東京的街道及社會型態，以及市井小民的樣貌。此外，在 1960 年代，他也拍攝下小野洋子、赤瀨川原平、篠原有司男、Hi Red Center、零次元等前衛藝術家的活動，透過週刊雜誌的刊載，使藝術家們得到相當廣泛的介紹。平田秉持著積極介入拍攝對象及當下狀況的態度，以主觀視角進行拍攝工作，尤其是在 1960 年代後半至 70 年代前期拍攝沖繩的系列作品，以及捕捉空中運動的攝影作品中，有相當豐碩的成果。近年主要的聯展有「Postwar: Art Between the Pacific and the Atlantic, 1945–1965」Haus der Kunst（慕尼黑，2016 年）、「Japanorama. New vision on art since 1970」Centre Pompidou-Metz（梅斯，2017 年）、「1968: Art in the Turbulent Age」於千葉市美術館、北九州市美術館分館、靜岡縣立美術館等地巡迴展出（2018-2019 年）、「Awakenings: Art in Society in Asia 1960s-1990s」東京國立近代美術館（東京，2018 年）等。作品主要收藏於 Tate Modern、Hirshhorn Museum and Sculpture Garden、韓國國立現代美術館、東京車站畫廊等。

For further information please contact:

Exhibition & Press: Marie Okamura

5-17-1 2F Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032

tel: 81-3-5575-5004 fax: 81-3-5575-5016 e-mail: tigpf@takaishiigallery.com website: www.takaishiigallery.com

Gallery hours: 11:00-19:00 Closed on Sun, Mon and National holidays



Minoru Hirata  
*City: Shinjuku, early 1970s/2019*  
 Gelatin silver print  
 Image size: 33.5 x 22.2 cm  
 Paper size: 35.7 x 27.8 cm  
 © HM Archive



Minoru Hirata  
*Omoide Yokochō (Memory Alley), near Shinjuku Station's West Entrance, early 1970s/2019*  
 Gelatin silver print  
 Image size: 33.5 x 22.2 cm  
 Paper size: 35.7 x 27.8 cm  
 © HM Archive



Minoru Hirata  
*The Family of Den-chan, a Chindonya Street Performer, 1950s/2019*  
 Gelatin silver print  
 Image size: 25.2 x 25.3 cm  
 Paper size: 35.7 x 27.8 cm  
 © HM Archive